



**Consejo Económico  
y Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/NGO/19  
10 de marzo de 1997

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS  
53° período de sesiones  
Tema 19 del programa provisional

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA ELIMINACION DE TODAS  
LAS FORMAS DE INTOLERANCIA Y DISCRIMINACION FUNDADAS EN LA  
RELIGION O LAS CONVICCIONES

Exposición presentada por escrito por la Federación Internacional  
de Asociaciones de Derechos Humanos, organización no gubernamental  
reconocida como entidad consultiva especial

El Secretario General ha recibido la siguiente exposición, que se distribuye de conformidad con la resolución 1296 (XLIV) del Consejo Económico y Social.

[28 de febrero de 1997]

1. La Federación Internacional de Asociaciones de Derechos Humanos expresa su gran preocupación por los graves obstáculos que se oponen en diversas regiones del mundo a la aplicación de la Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación fundadas en la religión o las convicciones.
2. A este respecto, la Federación Internacional y el Comité Vietnamita de Derechos Humanos expresan su profunda preocupación por la política de intolerancia religiosa practicada por el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam, en particular respecto de la Iglesia Budista Unificada de Viet Nam. Ambas organizaciones lamentan que, en tanto que la prensa oficial vietnamita expresa su alarma cada vez mayor por la relajación de las normas morales tras la "restauración" económica y el consiguiente aumento de la delincuencia y en particular la juvenil, la drogadicción y la corrupción en Viet Nam, el Gobierno excluye a los budistas de la lucha contra esas alarmantes tendencias. La filosofía budista, basada en la tolerancia y

la compasión, hace hincapié en la erradicación de la ignorancia, la eliminación del sufrimiento y un compromiso activo en pro de la justicia social y la protección de los derechos humanos. Habida cuenta de la amplia base popular de los creyentes en Viet Nam (el 80% de la población), el budismo puede contribuir enormemente al desarrollo armonioso de la sociedad vietnamita.

3. Aunque ambas organizaciones toman nota de la excarcelación de algunos monjes de la Iglesia Budista Unificada, por ejemplo, los venerables Thich Hai Tang (cuyo nombre secular es Nguyen Dinh Hoa), Thich Hai Thinh (Le Phu Thinh), Thich Hai Chanh (Nguyen Chon Tam) y Thich Hanh Duc (Vo Hanh Duc), la represión religiosa no se ha hecho más laxa. Por el contrario, esos monjes, que habían completado prácticamente sus penas de prisión, siguen estando sujetos a graves restricciones, en violación del artículo 70 de la Constitución de Viet Nam. Liberados sobre la base de un mero "documento de salida" ( Giay Ra Trai ) en lugar de un certificado ordinario de excarcelación, se ha prohibido a todos esos monjes regresar a sus pagodas y ejercer nuevamente sus funciones religiosas. Thich Hanh Duc, monje superior de la pagoda de Son Linh, de Ba Ria, fue proscrito de su pagoda tras su liberación en julio de 1996. En una carta al Primer Ministro Vo Van Kiet (de 4 de septiembre de 1996), manifestó su protesta porque las autoridades provinciales se habían incautado de la pagoda de Son Linh, que había sido construida por sus propias manos, así como de su colección de libros religiosos por un valor de más de 100 millones de dong (9.000 dólares de los EE.UU.). Todavía no ha recibido ninguna respuesta a esta carta. A Thich Hai Tang, liberado el 5 de diciembre de 1996, se le ha prohibido regresar a su residencia en la pagoda de Linh Mu, de Hue. Actualmente se encuentra en la provincia de Quang Tri. Otros dos monjes de la Iglesia Budista Unificada, Thich Hai Thinh y Tich Hai Chanh, que habían recibido la orden de volver a su "domicilio" tras ser liberados el 5 de marzo de 1996 y el 30 de abril de 1995, respectivamente, regresaron a la pagoda de Linh Mu, que es la dirección que figura en sus permisos de residencia así como su "hogar" con arreglo a la tradición budista de 25 siglos de que los monjes deben vivir en una pagoda y romper todos los lazos con el mundo y la familia. Sin embargo, el 22 de noviembre de 1996, más de 200 miembros de la policía de seguridad irrumpieron en la pagoda de Linh Mu, detuvieron a ambos monjes acusándolos de residencia ilegal y los obligaron a regresar a sus aldeas natales, donde se encuentran actualmente bajo arresto domiciliario. Estas medidas son parte de una campaña deliberada para reprimir a la Iglesia Budista Unificada de Viet Nam. Después de intentar la eliminación de la oposición budista encarcelando a los dirigentes y seguidores de esa Iglesia, las autoridades atacan ahora a toda la estructura de la Iglesia tomando el control de las pagodas, que son los centros mismos de la vida religiosa budista. Esto viola el inciso a) del artículo 6 de la Declaración.

4. La pagoda de Linh Mu, uno de los centros más activos de la oposición budista, quedó colocada bajo el control del Gobierno tras ser allanada por la policía el 22 de noviembre de 1996 y los monjes ya no pueden entrar en ella por haber sido declarada "patrimonio nacional". Otros ejemplos son la pagoda de Thich Hanh Duc, de Son Linh, antes señalada, y la pagoda de Long Tho, de Dalat, en la cual el 30 de octubre de 1996 la policía expulsó a 34 monjes y

monjas y detuvo al superior, Thich Minh Dao (Truong Thanh Tam) acusándolos de "prácticas supersticiosas que entrañan graves consecuencias" (artículo 199 del Código Penal), antes de destruir completamente la pagoda, el 11 de noviembre de 1996. Thich Tu Man, Presidente del Comité Ejecutivo de la Iglesia Budista de Viet Nam y patrocinada por el Estado, con sede en la provincia de Lam Dong, y su adjunto, Thich Tam Thanh, debieron firmar una declaración oficial (referencia 59/BC-BTS, de 24 de octubre de 1996) justificando las detenciones hechas en la parroquia de Dalat. Pero inmediatamente después esas personas renunciaron a sus cargos en protesta por la injerencia del Gobierno en los asuntos religiosos y se negaron a ser utilizados como instrumentos para justificar la represión del Gobierno contra la Iglesia Budista Unificada. Anteriormente, por órdenes de Vu Quang, jefe de la Junta Gubernamental de Asuntos Religiosos (referencia 01-TT/TGCP, de 3 de marzo de 1995), se había obligado a Thich Tu Man a que firmara una carta (Nº 99-BC-BTS, de 12 de agosto de 1995) ordenando la disolución del Movimiento de Jóvenes Budistas (Gia Dinh Phat Tu), organización fundada hace 50 años e inspirada en los scout, que tiene ahora más de 300.000 miembros que son jóvenes budistas de todo el país de 6 a 18 años. La decisión de disolver este movimiento independiente y someterlo al control de la organización patrocinada por el Estado "Niños y Niñas Budistas" fue confirmada en la quinta asamblea de la Iglesia Budista de Viet Nam, celebrada el 13 de enero de 1997. La disolución de este movimiento es incompatible con el derecho de los padres a decidir la educación de sus hijos (artículo 5 de la Declaración). Esa medida priva también a los niños de servicios educacionales muy necesarios en circunstancias de que la financiación del Estado es crónicamente insuficiente. La Iglesia Budista de Viet Nam con sede en la Ciudad Ho Chi Minh impuso nuevas medidas restrictivas en 1997 al prohibir a los monjes theravada ( bhikkhus ) pedir limosna invocando como pretexto un aumento en el número de falsos monjes limosneros. Como medida de orden público, esta prohibición afecta a una de las más importantes tradiciones therevada que data de los orígenes del budismo, esto es, que los monjes sólo pueden comer los alimentos que la gente les ofrezca como limosna (nunca piden dinero). En efecto, esta prohibición tiene por objeto privar al budismo de su base popular apartándolo de la gente común, y es un paso más en la campaña del Gobierno por eliminar el budismo de Viet Nam.

5. La Federación Internacional y el Comité Vietnamita de Derechos Humanos expresan también su profunda preocupación por la persistencia de las detenciones y arrestos arbitrarios de dignatarios de la Iglesia Budista Unificada por el solo hecho de expresar pacíficamente sus creencias religiosas. El patriarca de la Iglesia Budista Unificada, Thich Huyen Quang (Le Dinh Nhan), ha estado detenido sin cargos durante los últimos 15 años. Primeramente estuvo bajo arresto domiciliario y actualmente está detenido en la aldea de Nghia Hanh, provincia de Quang Ngai. Las autoridades le han prohibido hacer cualquier declaración pública, ya sea escrita u oral, en los próximos dos años. El Secretario General de la Iglesia Budista Unificada Thich Quang Do (Dang Phuc Tue) fue condenado el 15 de agosto de 1995 por "prevalerse de las libertades democráticas para atentar contra los intereses del Estado" y se le impuso la pena de cinco años de prisión por haber escrito una carta al Gobierno, haber enviado dos comunicaciones por fax al extranjero y haber apoyado a una misión de socorro de la Iglesia en favor de las

víctimas de la inundación en el delta del Mekong. Actualmente está detenido en el campamento B14 (cerca de la aldea de Thanh Xuan Bac, a 10 km al oeste de Hanoi), una de las prisiones de régimen más severo en Viet Nam. Los eminentes eruditos budistas Thich Tue Sy (Pham Van Thuong) y Thich Tri Sieu (Le Manh That) fueron detenidos en 1984 y condenados a muerte en septiembre de 1988 por "actividades contra el Gobierno". Su sentencia fue conmutada a 20 años de prisión tras la campaña emprendida por el Comité Vietnamita de Derechos Humanos. La salud de ambos es muy delicada. Sufren de malnutrición y han sido sometidos a malos tratos. Thich Tue Sy fue enviado al campamento Ba Sa, de la provincia de Nam Ha, en castigo por haber solicitado reunirse con el Sr. Louis Joinet, Presidente del Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre la Detención Arbitraria, quien visitó las cárceles de Viet Nam en 1994. Thich Tri Sieu ha permanecido detenido y aislado en una celda en el campamento K2 Long Khanh (Z30A), de la provincia de Dong Nai desde que participó junto con otros presos, en una manifestación del 15 al 18 de noviembre de 1995 en que pedían la mejora de las condiciones de detención y el respeto de los derechos humanos. La Federación Internacional y el Comité expresan también su preocupación por la reciente represión por motivos religiosos contra la comunidad cao dai. De conformidad con el comunicado 34 expedido por la secretaría central del Partido Comunista de Viet Nam, se ha elaborado un "Plan" (Nº 01/KH/TU, de 27 de mayo de 1996) con el fin de suprimir la tradicional Iglesia Tay Ninh Cao Dai, considerada por el partido como la más "peligrosa" de las sectas cao dai, y sustituirla por un organismo patrocinado por el Estado en el cual se prohibiría la presencia de los actuales dirigentes cao dai. Se creó un comité de 11 personas integrado por miembros del partido y funcionarios de seguridad (decisión 42/QD/TU, de 29 de mayo de 1996), encargado de aplicar el "Plan" que debería finalizar entre junio y septiembre de 1996. El Plan prohíbe también las prácticas tradicionales cao dai (por ejemplo, sesiones espiritistas en la Santa Sede Tay Ninh) y pide la "erradicación de los elementos malignos y extremistas". Como consecuencia de esta medida, los sacerdotes cao dai Thuong Thien Thanh y Nguyen Van Giam, así como los discípulos laicos Vo Thanh Liem, Duong Xuan Luong, Tran Van Khoa y Huynh Van Thang, fueron detenidos el 26 de junio de 1996 y otro laico, Cao Si Dung el 21 de septiembre de 1996.

7. Aunque Viet Nam mantiene una fachada exterior de libertad de religión, una política encubierta de hostilidad afecta por igual a todas las comunidades religiosas. Pese a sus acuerdos oficiales con El Vaticano, el Gobierno de Viet Nam sigue bloqueando el nombramiento de los obispos de la Iglesia Católica Romana (en Nha Trang, Buon Ma Thuot y la arquidiócesis de la Ciudad Ho Chi Minh), en una actitud que excluye el diálogo a semejanza de las rígidas políticas aplicadas en China con respecto a la religión.

8. La Federación Internacional y el Comité hacen un llamamiento a la Comisión de Derechos Humanos para que adopte medidas urgentes a fin de contener la intolerancia religiosa e impedir la extinción de las comunidades religiosas de Viet Nam.

-----